COMMISSION REGULATION (EEC) No 1712/85

of 21 June 1985

amending the German, Greek, English, French, Italian and Dutch versions of Regulation (EEC) No 1626/85 on protective measures applicable to imports of certain Morello cherries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables (1), as last amended by Regulation (EEC) No 746/85 (2), and in particular Article 14 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1626/85 (3) introduced protective measures applicable to imports of certain Morello cherries; whereas it has been found on examination that, owing to a mistake, certain terms do not appear correctly in the German, Greek, French, Italian and Dutch versions and that certain figures are wrong in the English, French and Italian versions; whereas it is therefore necessary to amend these versions of Regulation (EEC) No 1626/85;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1626/85 is hereby amended as follows:

1. In the title of the Regulation, the table to Article 1 (1), the Annex on countervailing charges, in the German, Greek, Italian and Dutch versions, the term or terms 'Morellen', 'κερασιών Morello/ Κεράσια Morello' 'marasche' and 'morellen' are replaced respectively by the term or terms 'Sauerkirschen', 'δυσσίνων/Βύσσινα' 'amarene' and 'morellen (zure kersen)'.

2. The Italian version of subheading B II b) in the table to Article 1 (1), opposite CCT heading No ex 20.06, is replaced by the following:

   'b) con aggiunta di zuccheri, in imballaggi immediati di contenuto netto di 1 kg o meno:

   ex 8. amarene sciroppate'.

3. The German version of Article 2 is replaced by the following:

   'Artikel 2

   (1) Beim Abschluß der Zollformalitäten zur Überführung in den zollrechtlichen freien Verkehr vergleichen die Zollstellen bei jeder Warenpartie den Einfuhrpreis mit dem entsprechenden Mindestpreis.

   (2) Der Mindestpreis gilt als eingehalten, wenn sich aus dem in Absatz 1 genannten Vergleich ergibt, daß der Einfuhrpreis in der Währung des einführenden Mitgliedstaats nicht unter dem Mindestpreis liegt, der am Tag der Annahme der Anmeldung zur Überführung in den Zollrechtlich freien Verkehr gilt.

   (3) Der Einfuhrpreis ist in der Anmeldung zur Überführung in den zollrechtlich freien Verkehr anzugeben, und dieser Anmeldung sind sämtliche zur Überprüfung dieses Preises erforderlichen Unterlagen beizufügen'.

4. The French version of Article 2 (1) is replaced by the following:

   '1. Les autorités douanières comparent, pour chaque expédition, au moment de l'accomplissement des formalités douanières de mise en libre pratique , le prix à l'importation avec le prix minimal correspondant'.

5. The Dutch version of Article 2 (2) is replaced by the following:

   '2. De minimumprijs bij invoer is in acht genomen wanneer uit de in lid 1 bedoelde vergelijking blijkt dat de in de munteenheid van de Lid-Staat van invoer uitgedrukte invoerprijs niet lager is dan de minimumprijs die geldt op de dag waarop de aangifte ten invoer tot verbruik wordt aanvaard'.

6. The German version of the second indent of Article 4 (2) is replaced by the following:

   '— beim Schienentransport den Frachtbrief, der von der Bahnbehörde des Lieferlandes vor diesem Tag angenommen wurde',

7. The German version of Article 4 (3) is replaced by the following:

   '(3) Die Absätze 1 und 2 gelten nur, soweit die Anmeldung zur Überführung in den zollrechtlich freien Verkehr vor dem 15. September 1985 angenommen ist'.

(1) OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.
(2) OJ No L 81, 23. 3. 1985, p. 10.
(3) OJ No L 156, 15. 6. 1985, p. 13.

8. The Italian version of the second subparagraph of Article 5 is replaced by the following:

'Esso è applicabile fino al 9 maggio 1986'.

9. The Italian version of the text *in limine* in point 3 in the Annex on countervailing charges is replaced by the following:

'3. Amarene sciroppate, in imballaggi immediati di contenuto netto di 1 kg o meno, della sottovoce 20.06 B II b) 8 della tariffa doganale comune':

10. In the table set out under point 4 of the Annex on countervailing charges the figure 51,09 in the central column is replaced by 52,09.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 June 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President